GEMEINDE EPPAN
an der Weinstraße
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI APPIANO
sulla Strada del Vino
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

ENTSCHEID
DER KOMMANDANT

DETERMINA
IL COMANDANTE

Egon PARISI

vom **02.11.2026** del

Nr.

im allgemeinen Register **721** nel registro generale

im Amtsregister 0.4_POL_18 nel registro dell'Ufficio

P 03.01. ORTS- UND VERWALTUNGSPOLIZEI

P 03.01. POLIZIA LOCALE ED AMMINISTRATIVA

GEGENSTAND:

BEREITSTELLUNG VON SECHS CHEMISCHEN TOILETTEN - MARTINIMARKT GIRLAN 11.11.2026

OGGETTO:

FORNITURA DI SEI BAGNI CHIMICI - FIERA DI SAN MARTINO 11.11.2026

Gläubiger/Schuldner	creditore/debitore
Sebach AG Einpersonengesellschaft – 50052 Certaldo (FI), Fiorentinastraße 109	Sebach S.p.A. Unipersonale – 50052 Certaldo (FI), via Fiorentina 109

ENTSCHEIDVERTEILUNG

Postkorb d.3	☒ zuständige Dienststelle	**Papierform**	☐ zuständige Dienststelle	Anzahl	____
	☒ Rechnungswesen		☐ Rechnungswesen	Anzahl	____
	☐		☐	Anzahl	____

Vorausgeschickt,

- dass am Mittwoch, dem 11. November 2026, der jährliche Martinimarkt in Girlan stattfindet und an diesem Tag mit einem hohen Besucheraufkommen zu rechnen ist;

- dass die Gemeinde Eppan an der Weinstraße Veranstalter des Martinimarktes ist;

- dass es notwendig ist, aus hygienischen Gründen chemische Toiletten zur Verfügung zu stellen, die an drei Standorten positioniert werden;

- dass es pro Standort notwendig ist, eine Damen- und eine Herrentoilette zu positionieren;

festgestellt,

- dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden auf die Rahmenvereinbarungen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen, abgeschlossen werden bzw. auf den Elektronischen Markt Südtirol (EMS) zurückgreifen können;

- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe bestehen;

- dass es auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe gibt;

- dass die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

- dass für die gegenständliche Vergabe auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht wurden;

Premesso

- che mercoledì 11 novembre 2026 avrà luogo la fiera annuale di San Martino a Cornaiano e che in tale giornata è previsto un elevato afflusso di visitatori;

- che il Comune di Appiano sulla Strada del Vino è l'organizzatore della fiera di San Martino;

- che è necessario, per motivi igienici, mettere a disposizione dei servizi igienici chimici, i quali verranno posizionati in tre punti distinti;

- che per ogni punto di installazione è necessario prevedere un servizio igienico femminile e uno maschile;

accertato

- che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni possono ricorrere alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano e al mercato elettronico provinciale (MEPAB);

- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

- che al momento per il presente appalto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

- che sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente all'appalto di cui all'oggetto;

- che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

- che per il presente appalto l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web;

- dass für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

- dass die Vergabe von Bauleistungen unter Euro 150.000.- und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter Euro 140.000.- unter die Bestimmungen der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestelle bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-Schwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat;

- dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von Euro 150.000.- bzw. Euro 140.000.- gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

- dass der Zuschlag gemäß Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und gemäß Art. 36, Abs. 9 des Gesetzes Nr. 55 vom 14.06.2019 i.g.F. nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nur nach Preis durch Angebot nach Einheitspreisen erfolgt;

- dass im Zuge der Marktforschung die Wirtschaftsteilnehmer Sebach AG aus Certaldo (FI) und Tailorsan AG aus Rom (RM) zur Unterbreitung eines Angebotes eingeladen wurden, um die Angemessenheit der Preise und Abschläge zu erheben;

- dass folgende Wirtschaftsteilnehmer ein Angebot eingereicht haben:

Fa./ditta Sebach AG/S.p.A. aus/di Certaldo (FI) Euro 455,00 + 22% MwSt./IVA
Fa./ditta Tailorsan AG/S.p.A. aus/di Rom/Roma (RM) Euro 744,00 + 22% MwSt./IVA

- dass der EPV die Angemessenheit der Preise überprüft, bestätigt und für angemessen befunden hat und dass die Preise somit angenommen werden können;

- dass die Vorgangsweise der Vergabe gemäß ANAC-Leitlinie Nr. 4 durchgeführt wurde;

- dass die Art. 48 (allgemeine Regelung) und Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 beachtet wurden;

- dass der EPV die ordnungsgemäße Beitragslage des Auftragnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC, gültig vom 15.09.2026 bis 13.01.2027, überprüft hat;

auf der Grundlage

- che per il presente appalto è stata accertata l'inesistenza di un interesse transfrontaliero certo;

- che l'affidamento di lavori di importo inferiore a euro 150.000.- e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a euro 140.000.- rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14;

- che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di euro 150.000.- risp. euro 140.000.-, l'art. 50 comma 1 lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

- che l'aggiudicazione avverà con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa sulla base solo del prezzo secondo il metodo dei prezzi unitari ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. ed ai sensi dell'art. 36, comma 9 della L. n. 55 dd. 14/6/2019 ss.mm.ii.;

- che in esecuzione dell'indagine di mercato sono stati consultati le ditte Sebach S.p.A. di Certaldo (FI) e Tailorsan S.p.A. di Roma (RM) per poter rilevare la congruità dei prezzi e dei ribassi;

- che i seguenti operatori economici hanno presentato un preventivo:

- che il Responsabile unico del progetto ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità dei prezzi e possono perciò essere accettati;

- che il procedimento di appalto è stato effettuato ai sensi della linea guida ANAC n. 4;

- che gli artt. 48 (disciplina comune) e 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 sono stati considerati;

- che il RUP ha verificato la regolarità contributiva dell'appaltatore tramite la richiesta del adeguato certificato cumulativo DURC, valido dal 15.09.2026 fino al 13.01.2027;

sulla base

- des Haushaltsvollzugsplanes für die Haushaltsjahre 2026, 2027 und 2028, vom Gemeindeausschuss genehmigt am 16.12.2025 mit Beschluss Nr. 593;

- der Durchführungsbestimmungen und Festlegung der Zuständigkeiten des Haushaltsvollzugsplanes für das Finanzjahr 2026, vom Gemeindeausschuss genehmigt am 16.12.2025 mit Beschluss Nr. 593;

nach Einsichtnahme

- in die entsprechenden Kapitel;

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;

- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlages 2026-2028;

- del piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026, 2027 e 2028, approvato dalla Giunta comunale in data 16.12.2025 con deliberazione n. 593;

- delle norme di attuazione e della determinazione delle competenze del piano esecutivo per l'esercizio finanziario 2026, approvato dalla Giunta comunale in data 16.12.2025 con deliberazione n. 593;

visto

- i capitoli corrispondenti;

- la documentazione di cui alle premesse;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- lo Statuto vigente di questo Comune;

- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;

- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;

- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

FASST
DER KOMMANDANT
DEN ENTSCHEID

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen und in Annahme des über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol am 23.10.2026 (Prot. 0052632) eingegangenen Angebotes, die Firma Sebach AG – 50052 Certaldo (FI), Fiorentinastraße 109, mit der Bereitstellung von sechs chemischen Toiletten für den Martinimarkt in Girlan am Mittwoch, 11.11.2026 für folgenden Betrag zu beauftragen:

IL COMANDANTE
DETERMINA

1. di incaricare la ditta Sebach S.p.A. di Certaldo (FI), via Fiorentina 109, per i motivi indicati nelle premesse ed in accettazione dell'offerta del 23.10.2026 (prot. 0052632) pervenuta tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, con la fornitura di sei bagni chimici per la fiera di San Martino a Cornaiano il mercoledì 11.11.2026 per il seguente importo:

Steuergrundlage	455,00 Euro	Imponibile
MwSt. 22%	100,10 Euro	IVA 22%
Gesamtbetrag	555,10 Euro	Totale

2. den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;

3. die Beauftragung mit dem Abschluss des entsprechenden Vertrages in Form von Handelskorrespondenz mit Handelsfirmen im Sinne des Art. 3, 2. Absatz, Buchstabe d) der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge, in geltender Fassung, zu erteilen;

2. di effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

3. di dare l'incarico per la stipulazione del relativo contratto in forma di corrispondenza commerciale con ditte commerciali ai sensi dell'art. 3, 2° comma, lettera d) del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti nella versione vigente;

4. die Gesamtausgabe auf nachfolgenden Kapiteln des Haushaltsvoranschlages wie folgt zu verpflichten, wo die erforderliche finanzielle Verfügbarkeit besteht:

4. di impegnare la spesa complessiva sui seguenti capitoli del bilancio di previsione come segue e dove risulta la necessaria disponibilità finanziaria:

Ortspolizei Orts- und Verwaltungspolizei - sonstige Dienste	Kostenstelle / centro di costo: 30101			Polizia locale Polizia locale e amministrativa - altri servizi
	Kapitel Artikel	**03011.03.29900**	capitolo articolo	
	Verpflichtung / Impegno **1663 / 2026**			
Grundlage	455,00 €			Imponibile
MwSt.	22	%		IVA
Gesamtsumme	**555,10 €**			Totale

5. gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung innerhalb 31.12.2026 vorzusehen;

5. di considerare il pagamento esigibile entro la data del 31.12.2026, ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile;

6. eine Abschrift dieses Entscheides im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

6. di trasmettere una copia della presente determina contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DER KOMMANDANT

IL COMANDANTE

Egon PARISI

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 19 des DPRA vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L, geändert durch das D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L);

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 19 del DPGR 28 maggio 1999, n. 4/L, modificato dal DPReg. 1 febbraio 2005, n. 4/L);

DER VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES - IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO

Gianluca MASOTTI

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Entscheides gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 dopo il periodo di pubblicazione di questa determina. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	qjGfp052VXACk4RsgxBYrAdTQQ/ YPM8FUhLFeEiPUJc= Egon Parisi	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	ZMIk/ ipAu+XUF1ZIypxfyxnEmC8SIaH5O6v1cJiF7YA= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

Der Kommandant **Il Comandante**

Egon PARISI

Digital signiertes Dokument ***Documento firmato tramite firma digitale***

Veröffentlicht am 02.11.2026 Pubblicato il 02.11.2026